

SET 8200
SET 8200LAV
SET 8202
SET 8202LAV
SET 8202PL

Radiomicrofoni UHF
UHF Wireless Microphones

KARMA[®]

Manuale di istruzioni • Instruction manual

www.karmaitaliana.it

Grazie per aver scelto il marchio KARMA

Il prodotto KARMA da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è realizzato in conformità alle normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitiamo a visitare il nostro sito internet

www.karmaitaliana.it

dove troverete l'intera gamma dei prodotti KARMA, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.

Spedizioni e reclami

Al momento dell'acquisto o della ricezione del prodotto aprite la scatola e controllate attentamente il contenuto per accertarvi che tutte le parti siano presenti e in buone condizioni. Segnalate immediatamente al venditore eventuali danni da trasporto subito dall'apparecchio.

In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi suggeriamo quindi di conservarlo, assieme allo scontrino o fattura d'acquisto.

Thank you for choosing KARMA brand

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. We suggest to read this manual carefully before starting to use the device in order to take advantage of its full potential. Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you again for your trust in our brand and we invite you to visit our website

www.karmaitaliana.it

where you will find the whole range of KARMA products, along with useful information and updates.

Shipments and complaints

When purchasing or receiving the product, open the box and carefully check the content, to make sure that all parts are present and in good condition. Report any transport damage suffered by the device to the seller immediately. If you send the product for repair, it must be shipped with complete original packaging: we therefore recommend to keep it, along with the invoice or the purchase receipt.

Precauzioni ed avvertenze

Cautions and warnings

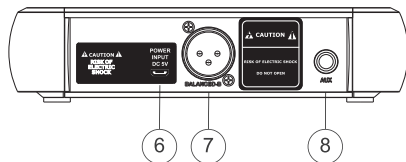
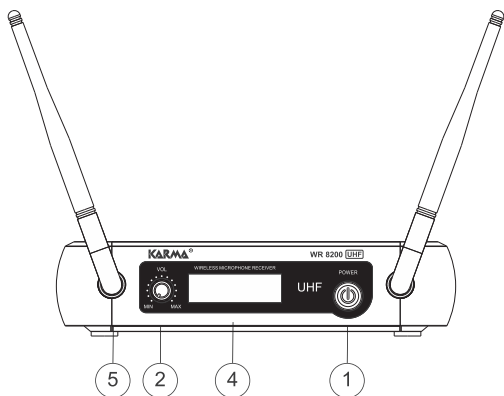


- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Assicuratevi sempre di collegare l'apparecchio con il voltaggio adeguato.
- Evitate di utilizzare l'unità:
 - in luoghi con temperatura superiore ai 35°C
 - in luoghi soggetti a vibrazioni e/o possibili urti
 - in luoghi esposti alla pioggia o con troppa umidità
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Controllate che il cavo dell'alimentatore non sia rovinato.
- Non scollegate l'alimentatore tirandolo dal cavo
- Non gettate le batterie sostituite con i normali rifiuti domestici, ma conferitele ad un apposito punto di raccolta.
- *Keep this user manual for future reference and include it if you give the product to another user.*
- *Always make sure to connect the device to a power source with correct voltage.*
- *Avoid using the unit:
 - in places with temperatures above 35 °C
 - in places subject to vibrations and / or possible impacts
 - in places exposed to rain or humidity.*
- *In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair the product by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.*
- *Make sure the adaptor's power cord is not damaged.*
- *Never disconnect the adaptor from the power outlet by pulling on the cord*
- *Do not dispose of the replaced batteries with normal household waste, but rather hand them over to a special collection point.*

SET 8200

Pannello frontale *Front panel*

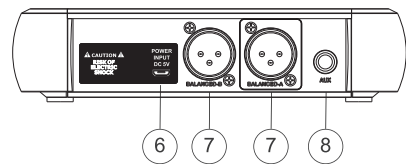
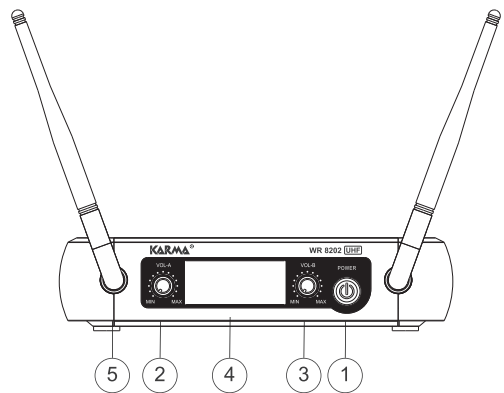
Pannello posteriore *Rear panel*



SET 8202

Pannello frontale *Front panel*

Pannello posteriore *Rear panel*



Funzioni

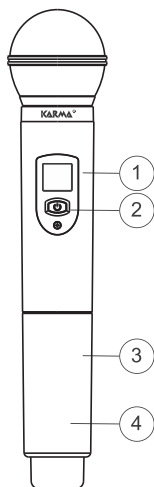
1. **TASTO DI ACCENSIONE**
Utilizzatelo per accendere il prodotto.
2. **REGOLATORE VOLUME CANALE 1**
Vi permetterà di regolare il volume del canale 1.
3. **REGOLATORE VOLUME CANALE 2 (Solo nella serie SET 8202)**
Vi permetterà di regolare il volume del canale 2.
4. **DISPLAY**
Vi permetterà di visualizzare le principali informazioni quali ad esempio la frequenza operativa, il livello del segnale, etc
5. **ANTENNA**
Utilizzatela e regolatela per permettervi un aggancio migliore alla frequenza radio desiderata
6. **PRESA DI ALIMENTAZIONE DC 5V**
Collegate l'alimentatore esterno in dotazione. E' possibile alimentare il prodotto tramite qualunque presa USB 5V 1A, usando l'apposito cavo.
7. **PRESE XLR**
Uscite bilanciate che vi permetteranno di avere il segnale microfonico del singolo canale (nella versione doppia A-B)
8. **AUX OUT**
Questa uscita mixata (nella versione doppia A+B) preamplificata potrete collegarla all'ingresso microfonico del vostro mixer/box amplificato.

Functions

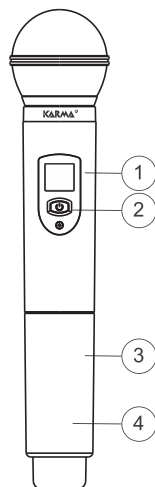
1. **ON / OFF BUTTON**
Use it to switch on the product
2. **CH 1 VOLUME CONTROL**
Use it to adjust the volume of CH1
3. **CH 2 VOLUME CONTROL (Only for SET 8202 serie)**
Use it to adjust the volume of CH2
4. **DISPLAY**
You can view here main information, such as operating frequency, signal level etc....
5. **ANTENNA**
Use and adjust it for a better connection to the desired radio frequency
6. **5V DC POWER SOCKET**
Connect here the included power adaptor. It is possible to power the product through any USB 5V 1A socket, using the specific cable.
7. **XLR SOCKETS**
Balanced outputs useful to get the microphone signal of the single channel (A-B in the dual version)
8. **AUX OUT**
This mixed pre-amplified output (A+B in the dual version) can be connected to the microphone input of your mixer or powered speaker.

Microfono palmare

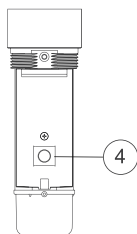
Handmic Microphone



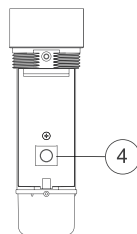
1. **Display**
2. **Tasto di accensione**
3. **Coperchio vano batterie**
4. **Tasto cambio frequenza interno**



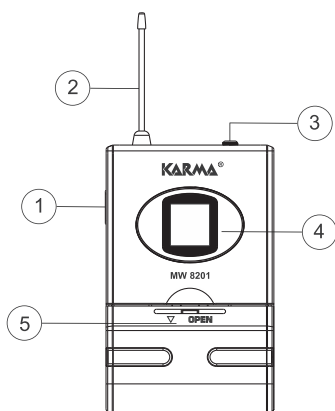
1. **Display**
2. **On/off button**
3. **Battery box cover**
4. **Internal frequency change button**



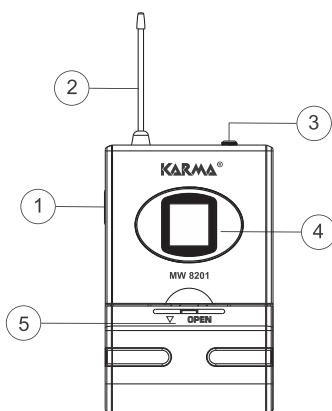
1. Inserite le batterie nel trasmettitore e accendetelo.
2. Per cambiare frequenza premete il tasto (4)
3. Il display della base ricevente lampeggerà fino a mostrare la stessa frequenza del vostro trasmettitore



1. Insert the batteries into the transmitter and turn it on
2. To change the frequency press the button (4)
3. The display of the receiving base flashes until it shows the same frequency as your transmitter



1. **Tasto di accensione**
2. **Antenna**
3. **Attacco microfonico**
4. **Display**
5. **Tasto cambio frequenza
(Interno)**



1. **On/off button**
2. **Antenna**
3. **Microphone socket**
4. **Display**
5. **Frequency change button
(Inside)**

Condizioni di garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee.

Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata.

Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.

Warranty conditions

The product is covered by warranty according to current national and European regulations.

For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it

- *The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year*
- *Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.*
- *The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.*
- *This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.*
- *External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.*
- *Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.*
- *For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.*

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the private area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.




DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE EU COMPLIANCE DECLARATION

Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio, **Radiomicrofono serie SET 8200- SET 8202**, è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.karmaitaliana.it.

Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the radio equipment type wireless microphone SET 8200 - SET 8202 series is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.karmaitaliana.it.

Karma Italiana Srl

		
AT	CH	CZ
DE	DK	FI
FR	IE	IT
LI	LV	NL
NO	SE	SI
SK	UK (NI)	

NOTA: Nei paesi indicati nella tabella le frequenze operative di questo apparecchio potrebbero non essere autorizzate, essere soggette a limitazioni o richiedere una licenza ministeriale per l'uso. Rivolgetevi alle autorità competenti per ottenere informazioni dettagliate relative alle frequenze ed ai livelli di potenza RF autorizzati nel vostro paese o nella vostra regione per i prodotti radiomicrofonici.

WARNING: In the countries indicated in the chart the operating frequencies of this product might be not authorized, be subject to limitations or require a ministerial license for use. Please contact your telecommunications authority for detailed information about authorized frequencies and RF power levels in your country or your region.

In ITALIA le frequenze di questo dispositivo sono soggette a regime di autorizzazione generale.

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



Questo simbolo indica il rischio di scossa elettrica in caso di uso improprio o manomissione del prodotto.

This symbol indicates a risk of electric shock in case of wrong use or alteration of the product.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the essential applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.

Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - "Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2013/56/EU e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenza negative per l'ambiente e la salute.



This device is powered by batteries subject to European Directive 2013/56/EU, which cannot be disposed of with normal domestic waste. Find out about the local regulations regarding the separate collection of batteries: a correct disposal allows to avoid negative consequences for environment and health.

SPECIFICHE TECNICHE

	SET 8200	SET 8202
Alimentazione	5V DC $\overline{\text{---}}$ 1A- tramite alimentatore	5V DC $\overline{\text{---}}$ 1A- tramite alimentatore
Raggio operativo	50 mt	50 mt
Canali	16	16
Banda di frequenza	UHF	UHF
Range di frequenza	679,10-694,10 MHz	CH A: 679,10-694,10 MHz CH B: 663,10-678,10 MHz
Sensibilità	-96 dbm	-96 dbm
Risposta in frequenza	30 Hz -20 KHz	30 Hz -20 KHz
Impedenza uscita ricevitore	600 Ohm	600 Ohm
Alimentazione trasmettitori	2 batterie AA 1,5V (non incluse)	2 batterie AA 1,5V (non incluse)
Dimensioni ricevitore	175 x 40 x 120 mm	175 x 40 x 120 mm
Peso	1,2 kg	1,3 kg

	SET 8200	SET 8202
Power supply	5V DC $\overline{\text{---}}$ 1A- through adaptor	5V DC $\overline{\text{---}}$ 1A - through adaptor
Operating range	50 m	50 m
Channel	16	16
Frequency band	UHF	UHF
Frequency range	679,10-694,10 MHz	CH A: 679,10-694,10 MHz CH B: 663,10-678,10 MHz
Sensitivity	-96 dbm	-96 dbm
Frequency response	30 Hz -20 KHz	30 Hz -20 KHz
Receiver's output impedance	600 Ohms	600 Ohms
Transmitters' power supply	2 x AA 1,5V batteries (not included)	2 x AA 1,5V batteries (not included)
Receiver's dimensions	175 x 40 x 120 mm	175 x 40 x 120 mm
Weight	1,2 kg	1,3 kg

	COMPOSIZIONE	COMPOSITION
SET 8200	n°1 Base ricevente WR 8200 n°1 Radiomicrofono palmare MW 8200	n°1 Receiver base WR 8200 n°1 Handheld wireless microphone MW 8200
SET 8200LAV	n°1 Base ricevente WR 8200 n°1 Bodypack MW 8201 con archetto	n°1 Receiver base WR 8200 n°1 Bodypack MW 8201 with headset
SET 8202	n°1 Base ricevente WR 8202 n°2 Radiomicrofoni palmari MW 8200	n°1 Receiver base WR 8202 n°2 Handheld wireless microphones MW 8200
SET 8202LAV	n°1 Base ricevente WR 8202 n°2 Bodypack MW 8201 con archetto	n°1 Receiver base WR 8202 n°2 Bodypacks MW 8201 with headset
SET 8202PL	n°1 Base ricevente WR 8202 n°1 Radiomicrofono palmare MW 8200 n°1 Bodypack MW 8201 con archetto	n°1 Receiver base WR 8202 n°1 Handheld wireless microphone MW 8200 n°1 Bodypack MW 8201 with headset

KARMA®

Prodotto da/ produced by:

KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy
www.karmaitaliana.it



09 - Made in China